

北语通信

2019年12月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

NGプレゼント!

クリスマスが近くなってきました。今回は、中国で、プレゼントしてはいけないものを紹介します。まずは「雨傘(傘)」。「散」と同じ発音で「(二人の関係が)ばらばらになる」と連想させるからです。また「梨」は「离(離)」と、「鞋(靴)」は「邪」と発音が全く同じだからという理由で避けられます。そして時計です。理由は、「時計を贈る」が「死者を送る」と発音が全く同じだからです。しかしこれは置き時計の話で、腕時計は発音が違うのでOKです。品物の個数にも注意しましょう。日本では奇数が好まれますが、中国では逆に偶数が好まれます。結婚の御祝儀も、日本とは逆に偶数の金額を送ります。ただし、奇数でも「九」は「久」と同じ発音で縁起がよいので、好まれます。

【語彙】禁忌 jìnjì…NG・タブー / 礼物 lǐwù…プレゼント / 圣诞节 Shèngdàn Jié…クリスマス / 雨傘 yǔsǎn…傘 / 散 sǎn…ばらばらになる / 梨 lí…ナシ / 离 lí…離れる / 鞋 xié…靴 / 邪 xié…正常でない / 送钟 sòngzhōng…時計を送る / 送终 sòngzhōng…死者を送る / 手表 shǒubiǎo…腕時計 / 九 jiǔ…9 / 久 jiǔ…(時間が)長い



中国世界遺産巡り 36



所在地：山西省晋中市平遥県



【語彙】以前 yǐqián…かつて / 都市 dūshì…都市 / 城牆 chéngqiáng…城壁 / 保存 bǎocún…保存する / 公元前 gōngyuánqián…紀元前 / 历史 lìshǐ…歴史 / 穿越时空 chuānyuè shíkōng…タイムスリップ / 商店 shāngdiàn…商店 / 医院 yīyuàn…病院 / 学校 xuéxiào…学校 / 门票 ménpiào…入場料 / 免費 miǎnfèi…無料 / 金融 jīnróng…金融

「平遥古城」

平遥古城 Píngyáo gǔchéng

昔の姿をそのままに

かつて中国の都市は、どの都市も街そのものが城壁で囲われていました。しかし、現在にいたるまでにそのほとんどがなくなってしまいました。そのようななか、城壁だけでなく、その中の街全体が当時のままに保存されている都市があります。それが「平遥古城」です。紀元前 827 ~ 782 年の西周時代に築城され、なんと 2700 年以上の歴史をもちます。その後何度か改修が行われ、明代の 1370 年から現在までほとんど変わらずに受け継がれています。

生きた街

まるで昔の中国にタイムスリップしたかのような「平遥古城」は、街全体が世界文化遺産に指定されていますが、民家には人々が暮らし、商店は活気にあふれ、病院や学校などの都市機能もあり、生きた街です。古城内の観光スポットなどは入場料が必要などころもありますが、古城そのものへの入場料は無料で、自由に出入りすることができます。

金融の中心地

平遥は、経済活動の盛んな街でもありました。明代から清代末期までは「晋商 jìnshāng」とよばれる山西商人の拠点であり、清末には「票号 piàohào」と呼ばれる為替業を中心とする金融機関が集まり、その数は中国全土の半数以上だとされています。なかでも、19 世紀後半に名を馳せた中国最大の票号「日昇昌」は有名です。

中国家庭料理教室

大学芋

36 拔丝地瓜
Básī diguā



先生からのアドバイス：

1. さつまいもは揚げる前に、水気をよく切りましょう。
2. 揚げる温度は、箸を入れて細かい泡が出る程度です。
3. 熱いうちに食べましょう。やけどに気をつけて！



胡老师 (東京校)

材料

さつまいも :500g/ キャスターシュガー :200g

作り方

1. さつまいもを洗って皮をむき、一口大に切って水を切る。
2. たっぶりの油を鍋で熱し、さつまいもを入れて黄金色になるまで揚げる。
3. 箸でさつまいもが突き刺せるようになったら、取り出して油を切る。
4. 鍋に油が少し残る程度に油を捨て、砂糖を追加してよくかき混ぜながら弱火で熱する。
5. 泡立ち、飴色になったら、さつまいもを加え、素早くからめたら完成。

【語彙】地瓜 diguā…さつまいも / 油 yóu…油 / 黄金色 huángjīn sè…黄金色 / 炸 zhá…揚げる / 筷子 kuàizi…箸 / 绵白糖 miánbáitáng…キャスターシュガー

今月の慣用句

「有出息」

【語彙】
有 yǒu…ある /
出息 chūxī…前途、見込み

どんな意味？

- ① ため息をつく
- ② つまらない
- ③ 見込みがある

正解・解説は裏

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語 「四十四只石狮子只吃紫柿子。」
 ビンイン 「Sìshí sì zhī shí shī zǐ zhǐ chī zǐ shǐ zǐ。」
 日本語 「44頭の石のライオンは紫色の柿だけ食べる。」

【語彙】只 zhǐ…(動物の数を数える)量詞 / 石 shí…石 / 獅子 shīzi…ライオン / 只 zhǐ…～するだけ・～しかない / 吃 chī…食べる / 紫 zǐ…紫色 / 柿子 shǐzi…柿

ポイント：s と sh、z と zh の発音の違い、四声の違いに注意して、情景を想像しながら練習しましょう。

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

字幕なしで中国ドラマ

岩石詩音 島根県立瀬摩高等学校3年生

中国人の友達作り

木村仁厚 北京語言大学東京校1年生

私は母の影響でよく中国ドラマを観ます。その時に字幕無しで観られたら、より映像に集中できるし、かっこいいなと思い、中国語の授業を選択しました。授業を受けてみて、中国語は発音が難しいけれど、漢字が日本とそんなに変わらず、とても覚えやすいです。中国語を習い始めてからドラマを観ると、簡単な言葉は理解できるようになっていて、すごく嬉しかったです。今までは中国にあまり良い印象がなかったのですが、食べ物は美味しそうだし、人間性もおおらかでさっぱりしていて、とても魅力的だと思いました。中国語の授業のおかげで中国について関心を持つようになったし、何より中国が好きになりました。将来は中国語をマスターして、自分の仕事に役立てたいです。

入学後、中国語の会話力をもっと伸ばしたくて、中国人の友だちをたくさん作ることに。まずは交流イベントに参加し、男女問わず中国人留学生をナンパ(笑)。友達になってみて、中国人と日本人のあたりまえが違うと実感しました。例えば、LINE や Wechat の連絡。中国人は返信がとにかく速い！2時間後に返信すると、中国では返信が遅れたら、遅くなった理由を先に言わないと失礼になると教えてくれました。また、中国人は仲良くなるスピードも速く、初対面でも一緒にご飯を食べに行き、昔からの友だちのように接してくれます。中国人の友だちとたくさん会話することで、語学力が格段に上がりました。北京本校へ留学したら、さらに多くの中国人と友だちになりたいです。

【語彙】影响 yǐngxiǎng…影響 / 电视剧 diànjùjù…テレビドラマ / 看 kàn…観る / 字幕 zìmù…字幕 / 发音 fāyīn…発音 / 高兴 gāoxìng…嬉しい / 印象 yìnxiàng…印象 / 好吃 hào chī…美味しい / 喜欢 xǐhuan…好き / 学好 xuéhǎo…マスターする

【語彙】朋友 péngyǒu…友達 / 交流 jiāoliú…交流 / 活动 huódòng…イベント / 参加 cānjiā…参加 / 搭讪 dāshàn…ナンパ / 联络 liánluò…連絡 / 快 kuài…速い / 没礼貌 méi lǐmào…失礼だ

パンダのための中国語会話

A: 言言! 快要到圣诞节了。你到今年还是打算用竹子做圣诞节吗?

Yányán! Kuàiyào dào Shèngdàn Jié le. Nǐ jīnnián háishì dāsuan yòng zhúzi zuò shèngdànshù ma? イエンイエン! もうすぐクリスマスだね。やっぱり今年もツリーは竹で作るつもりなの?

B: 对啊! 竹子做圣诞树, 竹叶做圣诞袜, 竹笋做圣诞蛋糕!

Duì a! Zhúzi zuò shèngdànshù, zhúyè zuò shèngdàn wà, zhúsǔn zuò shèngdàn dàn'gāo! そうだよ! 竹でツリーを、笹で靴下を、そして筍でケーキを作るんだ!

A: 最后都吃掉, 是吧? Zuì hòu dōu chīdiào, shì ba? 最後に全部食べちゃうつもりでしょ?

B: 对啊! 对啊! 对啊! Duì a! Duì a! Duì a! そうだよ! そうだよ! そうだよ!

「快要~了」で「もうすぐ~だ」という意味だよ。もうすぐ「对啊!」の時代が来るぜい(しつこい)。

北語通信の動画、絶賛配信中

おなじみベイユーパンダの言言(イエンイエン)と北京語言大学東京校の老師による中国語ミニ講座を毎月配信!



北京語言大学東京校からのお知らせ

イベント関連

- 大学説明会 12/7 (土)、12/21 (土)
- 北京語言大学留学体験ツアー 3/23 (月) ~ 3/27 (金)
- 高校生対象 12/21 (土)
- 中国語公開講座 9/21 (土) ~ 12/21 (土)

入学試験関連

- 2020年4月入学
 - AO入学試験4期: 12/6 (月) ~ 1/16 (木)
 - 編入学試験: 4/8 (月) ~ 2/28 (金)
- 最新情報は下記QRコードからご確認ください

今月の慣用句

正解は

③見込みがある

《解説》

「出息」は「見込み」という意味で、「有出息」で「見込みがある」という意味になります。否定形で「没出息」として「見込みがない」という風に使われることが多いです。

①「ため息をつく」は「叹气 tànqì」、②「つまらない」は「没意思 méi yìsī」などと言います。

例文

①他真没有出息。

Tā zhēn méiyǒu chūxi.
彼は本当に見込みがない。

②人不劳动没出息。

Rén bù láodòng méi chūxi.
人は働かないと先の見込みがない。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校

Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-29-14 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339
E-mail: tokyo@blcu.jp Instagram: blcutpanda twitter: @BLCUTPANDA

詳しくは Web ページで



www.blcu.jp

北京語言 東京 | 検索